

310003-2026 - Wettbewerb

Spanien – IT-Dienste: Beratung, Software-Entwicklung, Internet und Hilfestellung – Servicio de desarrollo con DRUPAL y traducción de contenidos para los portales corporativos del Centro para el Desarrollo Tecnológico y la Innovación E.P.E.

OJ S 87/2026 06/05/2026

**Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Dienstleistungen**

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Dirección General del Centro para el Desarrollo Tecnológico y la Innovación, E.P.E

E-Mail: contratacion@cdti.es

Rechtsform des Erwerbers: Von einer zentralen Regierungsbehörde kontrollierte Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Servicio de desarrollo con DRUPAL y traducción de contenidos para los portales corporativos del Centro para el Desarrollo Tecnológico y la Innovación E.P.E.

Beschreibung: Servicio de desarrollo, implantación, mantenimiento y traducción automática de portales corporativos con DRUPAL. Dentro del contrato se entienden contenidas las siguientes tareas: Actualización de la plataforma Drupal a la última versión estable publicada. Actualización de la plataforma Solr a la última versión estable publicada. Desarrollo, mantenimiento y puesta en marcha de portales web accesibles desde Internet utilizando DRUPAL: Web CDTI (www.cdti.es). Conexión de la página principal www.cdti.es con el resto de portales. Red oficinas CDTI-SOST internacionales. Sede electrónica. (sede.cdti.gob.es) Soporte y mantenimiento para el desarrollo de mejoras y nuevas funcionalidades. Prestación del servicio de traducción de contenidos de los portales corporativos del CDTI. Servicio de listas de distribución de Información sobre los programas, ayudas y noticias relacionados con el CDTI, con personalización de la información por usuario, registro y aceptación de condiciones, registro de contactos con las entidades dadas de alta en el sistema corporativo y un seguimiento personalizado. Canal antifraude de registro y seguimiento de comunicaciones. Servicio de listas de comunicación a periodistas con gestión personalizada de contenidos. Calendario de convocatorias de ayudas. Formación y soporte a usuarios.

Kennung des Verfahrens: 13f2258b-3376-42a4-b6c1-6282d1dc996a

Interne Kennung: 07/2026 AB (SG/DS)

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 72000000 IT-Dienste: Beratung, Software-Entwicklung, Internet und Hilfestellung

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Madrid (ES300)
Land: Spanien

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 1 253 573,02 EUR

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten:

Conforme dispone el artículo 71 de la Ley de contratos del sector público

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen: Conforme dispone el artículo 71 de la Ley de contratos del sector público

Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten

Verpflichtungen: Conforme dispone el artículo 71 de la Ley de contratos del sector público

Betrug: Conforme dispone el artículo 71 de la Ley de contratos del sector público

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Conforme dispone el artículo 71 de la Ley de contratos del sector público

Vorzeitige Beendigung, Schadensersatz oder andere vergleichbare Sanktionen: Conforme dispone el artículo 71 de la Ley de contratos del sector público

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Conforme dispone el artículo 71 de la Ley de contratos del sector público

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: Conforme dispone el artículo 71 de la Ley de contratos del sector público

Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher

Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren: Conforme dispone el artículo 71 de la Ley de contratos del sector público

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: Conforme dispone el artículo 71 de la Ley de contratos del sector público

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Conforme dispone el artículo 71 de la Ley de contratos del sector público

Korruption: Conforme dispone el artículo 71 de la Ley de contratos del sector público

Schwerwiegendes berufliches Fehlverhalten: Conforme dispone el artículo 71 de la Ley de contratos del sector público

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Conforme dispone el artículo 71 de la Ley de contratos del sector público

Verwaltung der Vermögenswerte durch einen Insolvenzverwalter: Conforme dispone el artículo 71 de la Ley de contratos del sector público

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: Conforme dispone el artículo 71 de la Ley de contratos del sector público

5. Los

5.1. Los: LOT-0000

Titel: Servicio de desarrollo con DRUPAL y traducción de contenidos para los portales corporativos del Centro para el Desarrollo Tecnológico y la Innovación E.P.E.

Beschreibung: Servicio de desarrollo, implantación, mantenimiento y traducción automática de portales corporativos con DRUPAL. Dentro del contrato se entienden contenidas las siguientes tareas: Actualización de la plataforma Drupal a la última versión estable publicada. Actualización de la plataforma Solr a la última versión estable publicada. Desarrollo, mantenimiento y puesta en marcha de portales web accesibles desde Internet utilizando DRUPAL: Web CDTI (www.cdti.es). Conexión de la página principal www.cdti.es con el resto de portales. Red oficinas CDTI-SOST internacionales. Sede electrónica. (sede.cdti.gob.es) Soporte y mantenimiento para el desarrollo de mejoras y nuevas funcionalidades. Prestación del servicio de traducción de contenidos de los portales corporativos del CDTI. Servicio de listas de distribución de Información sobre los programas, ayudas y noticias relacionados con el CDTI, con personalización de la información por usuario, registro y aceptación de condiciones, registro de contactos con las entidades dadas de alta en el sistema corporativo y un seguimiento personalizado. Canal antifraude de registro y seguimiento de comunicaciones. Servicio de listas de comunicación a periodistas con gestión personalizada de contenidos. Calendario de convocatorias de ayudas. Formación y soporte a usuarios.
Interne Kennung: 07/2026 AB (SG/DS)

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 72000000 IT-Dienste: Beratung, Software-Entwicklung, Internet und Hilfestellung

Zusätzliche Einstufung (cpv): 72212740 Entwicklung von Übersetzungssoftware, 72413000 Website-Gestaltung

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Madrid (ES300)

Land: Spanien

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 48 Monate

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 1

Weitere Informationen zur Verlängerung: Por un plazo de 12 meses más.

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Allgemeiner Jahresumsatz

Beschreibung des Eignungskriteriums: Cifra anual de negocio

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Dienstleistungen

Beschreibung des Eignungskriteriums: Trabajos realizados

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Qualität

Beschreibung: Certificado SCRUM Master.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 12

Kriterium:

Art: Preis

Beschreibung: Precio.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 40

Kriterium:

Art: Qualität

Beschreibung: Arquitectura DRUPAL.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 14

Kriterium:

Art: Qualität

Beschreibung: Desarrollo y adaptaciones de portales.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 14

Kriterium:

Art: Qualität

Beschreibung: Diseño gráfico.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 10

Kriterium:

Art: Qualität

Beschreibung: Gestión del proyecto y puesta en producción.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 10

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=Glwfij5KOSWAAM7L03kM8A%3D%3D

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=Glwfij5KOSWAAM7L03kM8A%3D%3D

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Spanisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 05/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 25/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: CDTI

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein
Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero, el mantenimiento o mejora de los valores medioambientales que puedan verse afectados por la ejecución del contrato, una gestión más sostenible del agua, el fomento del uso de las energías renovables, la promoción del reciclado de productos y/o el uso de envases reutilizables..
Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig
Aufträge werden elektronisch erteilt: nein
Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Dirección General del Centro para el Desarrollo Tecnológico y la Innovación, E.P.E - Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Informationen über die Überprüfungsfristen: Quince días hábiles tras la notificación de la adjudicación del contrato

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Dirección General del Centro para el Desarrollo Tecnológico y la Innovación, E.P.E - Centro para el Desarrollo Tecnológico y de la Innovación, CDTI, E.P.E.

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Dirección General del Centro para el Desarrollo Tecnológico y la Innovación, E.P.E

Registrierungsnummer: 40297610052081

Registrierungsnummer: Q2820010C

Stadt: Madrid

Postleitzahl: 28001

Land, Gliederung (NUTS): Madrid (ES300)

Land: Spanien

Kontaktperson: Dirección General del Centro para el Desarrollo Tecnológico y la Innovación, E.P.E

E-Mail: contratacion@cdti.es

Telefon: +034 915815516

Profil des Erwerbers: <https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=yA9cyQaaCRkQK2TEfXGy%2BA%3D%3D>

Sonstige Kontaktpersonen:

Offizielle Bezeichnung: Centro para el Desarrollo Tecnológico y de la Innovación, CDTI, E.P.E.

Stadt: Madrid

Postleitzahl: 28001

Land, Gliederung (NUTS): Madrid (ES300)

Land: Spanien

E-Mail: contratacion@cdti.es

Internetadresse: <https://www.cdti.es/>

Sonstige Kontaktpersonen:

Offizielle Bezeichnung: Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales

Stadt: Madrid

Postleitzahl: 28020

Land, Gliederung (NUTS): Madrid (ES300)

Land: Spanien

Telefon: 913491446

Internetadresse: <https://www.hacienda.gob.es/es-ES/Areas%20Tematicas/Contratacion/TACRC/Paginas/tribunal%20administrativo%20central%20de%20recursos%20contractuales.asp>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: bae9723d-3f40-4dcd-be68-70a23df265b2 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 04/05/2026 16:45:39 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Spanisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 310003-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 87/2026

Datum der Veröffentlichung: 06/05/2026